

1	DE	EN	FR	NL	IT	
	Montage- und Bedienungsanleitung	Assembly and operating instructions	Instructions de montage et d'utilisation	Montage- en gebruiksaanwijzing	Istruzioni di montaggio e d'utilizzo	
	Füllstandsmesser für Gasflaschen mit App zur Füllstandsanzeige auf Smartphone und Tablet	Level gauge for gas cylinders with app to display the filling level on smartphones and tablets	Indicateur de niveau pour les bouteilles de gaz avec l'application d'affichage du niveau de remplissage sur le smartphone et la tablette	Vulniveaumeter voor gasflessen met app voor vulniveaueergave op smartphone en tablet	Indicatore livello di riempimento per bombole del gas con app per la lettura del livello di riempimento su smartphone e tablet	
CE Ex Zone 2 IP 44 QR Info DE EN ES FR IT PL RU SL YouTube Settings QR Info Smartphone Tablet Drone	Senso4s BASIC Standfuß blau blue feet pied d'appui bleu standpootje blauw supporto blu Senso4s PLUS Standfuß grün green feet pied d'appui vert standpootje groen supporto verde Smartphone Gas cylinder Icons					
	ZU DIESER ANLEITUNG	ABOUT THIS MANUAL	À PROPOSE DE CETTE NOTICE	OVER DEZE HANDLEIDING	NOTA SULLE PRESENTI ISTRUZIONI	
	• Diese Anleitung ist ein Teil des Produktes. • Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung ist diese Anleitung zu beachten und dem Betreiber auszuhändigen. • Während der gesamten Benutzung aufbewahren. • Zusätzlich zu dieser Anleitung sind die nationalen Vorschriften, Gesetze und Installationsrichtlinien zu beachten.	• This manual is part of the product. • This manual must be observed and handed over to the operator to ensure that the product operates as intended and to comply with the warranty terms. • Keep it in a safe place while you are using the product. • In addition to this manual, please also observe national regulations, laws, and installation guidelines.	• La présente notice fait partie intégrante du produit. • Cette notice doit être observée et remise à l'exploitant en vue d'une exploitation conforme et pour respecter les conditions de garantie. • À conserver pendant toute la durée d'utilisation. • Outre cette notice, les prescriptions, lois et directives d'installation nationales doivent être respectées.	• Deze handleiding maakt deel uit van het product. • Om het product volgens de voorschriften te kunnen gebruiken en in verband met de garantie moet deze handleiding in acht worden genomen en aan de gebruiker worden overhandigd. • Bewaren gedurende de gehele gebruiksduur. • Neem naast deze handleiding ook de nationale voorschriften, wetten en installatierichtlijnen in acht.	• Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. • Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, è necessario attenersi alle presenti istruzioni e consegnarle al gestore. • Conservarle per tutto il periodo di utilizzo. • Oltre alle presenti istruzioni, osservare le disposizioni, le leggi e le direttive di installazione valide nel Paese di utilizzo.	
	ALLGEMEINE PRODUKTINFORMATION	GENERAL PRODUCT INFORMATION	INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE PRODUIT	ALGEMENE PRODUCTINFORMATIE	INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODOTTO	
	Die Kombination aus digitalem Füllstandsmesser Senso4s und App wird zur zuverlässigen Überwachung von Gasfüllständen in Gasflaschen eingesetzt. Die Bluetooth 4.0 Verbindung zu mobilen Endgeräten ermöglicht dem Benutzer die Kontrolle des Gasverbrauches. Durch die flexibel ausziehbaren, magnetischen Standfüße passt sich der digitale Füllstandsmesser Senso4s an die unterschiedlichen Durchmesser der Gasflaschenböden an. In die magnetischen Standfüße sind die Wiegeelemente integriert. Die App für Android und iOS kann für das jeweilige Betriebssystem im Google Play Store oder im App Store kostenlos herunterladen werden.	The combination of digital level gauge Senso4s and the app is used for the reliable monitoring of gas filling levels in gas cylinders. The Bluetooth 4.0 connection to mobile devices allows the user to check gas consumption. Thanks to the flexible, magnetic pull-out feet, the digital level gauge Senso4s suits the different diameters of gas cylinder bases. The weighing elements are integrated into the magnetic feet. The app for Android and iOS can be downloaded for free in the Google Play Store or in the App Store for your respective operating system.	La combinaison de l'indicateur de niveau numérique Senso4s et de l'application est employée pour assurer une surveillance fiable des niveaux de gaz dans les bouteilles de gaz. La connexion Bluetooth 4.0 avec les terminaux mobiles permet à l'utilisateur de contrôler la consommation de gaz. Grâce aux pieds d'appui magnétiques télescopiques de manière flexible, l'indicateur de niveau numérique Senso4s s'adapte aux différents diamètres des fonds de bouteilles de gaz. Les éléments de pesage sont intégrés dans les pieds d'appui magnétiques. L'application pour l'Androïde et l'iOS peut être téléchargée gratuitement pour le système d'exploitation respectif dans le Google Play Store ou dans l' App Store.	De combinatie digitale vulniveaumeter Senso4s en de app wordt gebruikt voor een betrouwbare bewaking van gasvulniveaus in gasflessen. De Bluetooth 4.0-verbinding met mobiele eindapparaten stelt de gebruiker in staat, het gasverbruik te controleren. Dankzij de flexibel uittrekbare, magnetische standpootjes past de digitale vulniveaumeter Senso4s zich aan de verschillende diameters van de gasflesbodems aan. In de magnetische standpootjes zijn de weegelementen geïntegreerd. De app voor Android en iOS kan voor het desbetreffende besturingssysteem in de Google Play Store of in de App Store gratis gedownload worden.	La combinazione di un indicatore del livello di riempimento digitale Senso4s e di un'app viene utilizzato per un monitoraggio sicuro dei livelli di riempimento nelle bombole del gas. Il collegamento Bluetooth 4.0 verso terminali mobili consente all'utente di verificare il consumo di gas. Grazie ai supporti magnetici flessibili, l'indicatore del livello di riempimento digitale Senso4s si adatta alle basi delle bombole del gas di diverso diametro. Nei supporti magnetici sono integrati gli elementi di pesatura. L'app per Android e iOS può essere scaricata gratuitamente per il rispettivo sistema operativo nel Google Play Store o nell'App Store.	
	SICHERHEITSBEZOGENE HINWEISE	SAFETY ADVICE	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	
Warning No fire No children Warning No children	• Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist uns sehr wichtig. • Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellt. • Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie Hinweise. „GEFAHR“, „WARNUNG“ oder „VORSICHT“. Diese Worte bedeuten: ▲ GEFAHR bezeichnet eine Personengefährdung mit einem hohen Risikograd. → Hat Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge. ▲ WARNUNG bezeichnet eine Personengefährdung mit einem mittleren Risikograd. → Hat Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge. ▲ VORSICHT bezeichnet eine Personengefährdung mit einem niedrigen Risikograd. → Hat eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge. ▲ HINWEIS bezeichnet einen Sachschaden. → Hat eine Beeinflussung auf den Betrieb. ▲ WARNUNG Herzschrittmacher! Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen. Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen. Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr. • Halten Sie als Träger solcher Geräte einen genügenden Abstand zu Magneten ein. • Warnen Sie Träger solcher Geräte vor der Annäherung an Magnete. Dieses Produkt ist <u>kein</u> Spielzeug und darf <u>nicht</u> in die Hände von Kindern gelangen! ▲ VORSICHT Vorhersehbare Fehlanwendung! Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, Personen (einschließlich Kinder) und/oder Tiere zu wiegen. • BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG beachten!	• Your safety and the safety of others are very important to us. • We have provided many important safety messages in this assembly and operating manual. • Always read and obey all safety messages. “DANGER”, “WARNING”, or “CAUTION”. These words mean: ▲ DANGER describes a personal hazard with a high degree of risk. → May result in death or serious injury. ▲ WARNING describes a personal hazard with a medium degree of risk. → May result in death or serious injury. ▲ CAUTION describes a personal hazard with a low degree of risk. → May result in minor or moderate injury. ▲ NOTICE describes material damage. → Has an effect on ongoing operation. ▲ WARNING Cardiac pacemakers! Magnets can influence the function of cardiac pacemakers and implanted defibrillators. A pacemaker can be switched to test mode and lead to the person feeling unwell. Under certain circumstances, defibrillators may stop working. • If you have either of these devices, please remain an adequate distance away from magnets. • Warn people who may have either of these about the proximity of magnets. This device is <u>not</u> a toy. Keep out of the reach of children. ▲ CAUTION Foreseeable misuse! This product is not intended to weigh people (including children) and/or animals. • Please observe the instructions on INTENDED USE!	• Nous attachons une importance cruciale à votre sécurité et à celle d'autrui. • Aussi avons-nous mis à votre disposition, dans cette notice de montage et d'utilisation, un grand nombre de consignes de sécurité des plus utiles. • Veuillez lire et observer toutes les consignes de sécurité ainsi que les avis. « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Voici la signification de ces termes : ▲ DANGER signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque élevé. → Peut entraîner la mort ou une blessure grave. ▲ AVERTISSEMENT signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque moyen. → Peut entraîner la mort ou une blessure grave. ▲ ATTENTION signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque faible. → Peut entraîner une blessure légère à moyenne. ▲ AVIS signale un dommage matériel. → Une influence sur l'exploitation. ▲ AVERTISSEMENT Stimulateur cardiaque ! Les aimants peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés. Un stimulateur cardiaque peut passer en mode de test et provoquer un malaise. Dans certains cas, un défibrillateur ne fonctionne plus. • Si vous portez de tels appareils, observez une distance suffisante	• Wij hechten veel waarde aan uw veiligheid en die van anderen. • Daarom hebben we in deze montage- en gebruiksaanwijzing veel belangrijke veiligheidsvoorschriften opgenomen. • Wij verzoeken u alle veiligheidsvoorschriften en overige instructies te lezen en op te volgen. “GEVAAR”, “WAARSCHUWING” of “VOORZICHTIG”. Deze woorden betekenen: ▲ GEVAAR wijst op gevaar voor personen met een hoog risico. → Heeft de dood of zware verwondingen tot gevolg. ▲ WAARSCHUWING wijst op gevaar voor personen met een gemiddeld risico. → Heeft de dood of zware verwondingentot gevolg. ▲ VOORZICHTIG wijst op gevaar voor personen met een laag risico. → Heeft lichte of matige verwondingen tot gevolg. ▲ LET OP wijst op mogelijke materiële schade. → Heeft invloed op het lopende bedrijf. ▲ WAARSCHUWING Pacemakers! Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden. Een pacemaker kan in de testmodus geschakeld worden en onpasselijkheid veroorzaken. Onder bepaalde omstandigheden functioneert een defibrillator niet meer. • Bewaar als drager van dergelijke afstanden een voldoende afstand ten opzichte van magneten. • Waarschuw drager van dergelijke apparaten voor nadering van magneten. Dit product is <u>geen</u> speelgoed en mag <u>niet</u> in de handen van kinderen terechtkomen! ▲ VOORZICHTIG Te voorzien verkeerd gebruik! Dit product is niet bedoeld om personen (met inbegrip van kinderen) en/of dieren te wegen. • GEBRUIK VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN in acht nemen!	• Attribuiamo grande importanza alla sicurezza vostra e di chi vi circonda. • Per questo, nelle presenti istruzioni di montaggio e di utilizzo abbiamo raccolto tante importanti avvertenze per la sicurezza. • Vi invitiamo a leggere e osservare tutte le avvertenze e indicazioni fornite. "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE". Detti termini hanno il seguente significato: ▲ PERICOLO indica un pericolo per le persone con un grado di rischio elevato. → Può comportare conseguenze fatali o lesioni gravi. ▲ AVVERTENZA indica un pericolo per le persone con un grado di rischio medio. → Può comportare conseguenze fatali o lesioni gravi. ▲ ATTENZIONE indica un pericolo per le persone con un grado di rischio esiguo. → Può comportare una lesione di entità lieve o media. ▲ NOTA indica un danno materiale. → Influisce sul funzionamento dell'impianto. ▲ AVVERTENZA Pacemaker! I magneti possono incidere sul funzionamento di pacemaker e di defibrillatori impiantati. Nel pacemaker può essere azionata la modalità test e causare malessere. A seconda dei casi è possibile che un defibrillatore smetta di funzionare. • I portatori di tali dispositivi devono mantenere un'adequata distanza dai magneti. • Avvertire i portatori di tali dispositivi prima che si avvicinino ai magneti. Questo prodotto <u>non</u> è un giocattolo e dev'essere tenuto lontano dalla portata dei bambini! ▲ ATTENZIONE Uso improprio prevedibile! Questo prodotto non è predisposto per determinare il peso delle persone (compresi i bambini) e/o animali. • Osservare l'UTILIZZO CONFORME!	
	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	INTENDED USE	UTILISATION CONFORME	BEOOGD GEBRUIK	IMPIEGO CONFORME ALL'USO PREVISTO	
	Einsatzbereich	Field of application	Domaine d'utilisation	Toepassingsgebied	Campo di applicazione	
	Senso4s BASIC & Senso4s PLUS			Senso4s PLUS		
Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons
	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	Icons Icons Icons Icons Icons	

2	DE	EN	FR	NL	IT	
	Nicht in Bereichen installieren in denen die Temperatur 40 °C überschreitet oder –10 °C unterschreitet, Senso4s PLUS: eine Über- bzw. Unterschreitung wird erkannt, angezeigt und der Messwert wird nicht aktualisiert im sonnengeschützten Außenbereich im Innenbereich mit Lüftung im Gasflaschenkasten mit Lüftung (EX Zone 2)	Do not install in areas where the temperature exceeds 40°C or falls below –10°C, Senso4s PLUS: an overrange or underrange is detected, displayed and the measuring value is not updated in external areas protected against sunlight in internal areas with ventilation in gas bottle locker with ventilation (EX Zone 2)	Ne doit pas être installé dans des zones avec une température supérieure à 40 °C ou inférieure à –10 °C, Senso4s PLUS: tout dépassement sera détecté et affiché, et la valeur mesurée n'est pas actualisée à l'extérieur à l'abri du soleil à l'intérieur avec la ventilation dans le compartiment à bouteilles de gaz avec la ventilation (EX Zone 2)	Niet in zones installeren waarin de temperatuur 40 °C overschrijdt of onder –10 °C zakt, Senso4s PLUS: een overschrijding of te lage waarde wordt gedetecteerd en weergegeven en de meetwaarde wordt niet geactualiseerd buiten, beschermd tegen de zon binnen met ventilatie in de gasflessenkast met ventilatie (EX Zone 2)	Non installare in aree in cui la temperatura è superiore a 40°C oppure inferiore a –10°C, Senso4s PLUS: un supera-mento verso l'alto e/o verso il basso viene rilevato, visualizzato e il valore di misurazione non viene aggiornato in ambienti esterni al riparo dai raggi solari in ambienti interni con aerazione in vano bombole gas con aerazione (EX Zone 2)	
		HINWEIS Für eine fehlerfreie Messung muss die Gasflasche mit dem Füllstandsmesser Senso4s waagrecht auf einem festen, ebenen, stabilen und trockenen Untergrund windgeschützt stehen. VORSICHT Verletzungsgefahr durch das Heben von schweren Gasflaschen! Das Heben von schweren Lasten kann zu Verletzungen führen. Heben Sie die schwere Gasflasche niemals allein an.	NOTICE For an accurate measurement, the gas cylinder must be placed horizontally with the Senso4s level gauge on solid, level, stable and dry ground and be protected from wind. CAUTION Danger of injury from lifting heavy gas cylinders! Lifting heavy loads can lead to injuries. Never lift heavy gas cylinders alone.	AVIS Pour qu'un mesurage correct soit assuré, la bouteille de gaz avec l'indicateur de niveau Senso4s doit être posée horizontalement sur un support solide, plane, stable et sec à l'abri du vent. ATTENTION Risque de blessure dû au soulèvement de bouteilles de gaz lourdes ! Le soulèvement d'objets lourds peut causer des blessures. Ne soulevez jamais les bouteilles de gaz lourdes seul.	LET OP Voor een feilloze meting moet de gasfles met de vulniveaumeter Senso4s horizontaal op een vaste, effen, stabiele en droge ondergrond staan, beschut tegen de wind. VOORZICHTIG Gevaar voor letsels door het heffen van zware gasflessen! Het heffen van zware lasten kan tot letsels leiden. Hef zware gasflessen nooit alleen op.	NOTA Per una misurazione corretta, posizionare la bombola del gas con l'indicatore del livello di riempimento Senso4s in posizione orizzontale su una superficie rigida, piana, stabile e asciutta. ATTENZIONE Pericolo di lesioni per il sollevamento di bombole del gas pesanti! Il sollevamento di carichi pesanti può causare lesioni. Non sollevare mai da soli le bombole del gas pesanti.
	NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	INAPPROPRIATE USE	UTILISATION NON CONFORME À LA DESTINATION DU PRODUIT	GEBRUIK DAT NIET VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN IS	USO NON CONFORME A QUELLO PREVISTO	
	Jede Verwendung, die über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgeht z. B.: • Änderungen am Produkt oder an einem Teil des Produktes • Verwendung auf weichem oder schiefem oder sonstigen ungeeignetem Untergrund • Einbau unter Gasflaschen mit > 45 kg Gesamtgewicht (Leergewicht + Füllgewicht) • Einbau an Gasflaschenböden mit Durchmesser <18 cm oder > 32 cm • Betrieb in Gasflaschenkästen auf Booten • Entnahme aus liegenden Gasflaschen • Verwendung bei Umgebungstemperaturen abweichend von: siehe TECHNISCHE DATEN • Bestimmung des Körpergewichtes von Personen und/ oder Tieren • Verwendung für gewerblich oder häuslich genutzte Mehrflaschenanlagen (EX-Zone 0 & 1) • Senso4s BASIC: Betrieb / Messung während der Fahrt	All uses exceeding the concept of intended use: e. g. • changes to the product or parts of the product • use on soft or sloping or otherwise unsuitable ground • installation under gas cylinders with > 45kg total weight (tare + filling weight) • installation with gas cylinder bases with a diameter of <18cm or > 32cm • operation in gas cylinder cases on boats • withdrawal from horizontal gas cylinders • use at ambient temperature varying from: see TECHNICAL DATA • use to determine the weight of people and/or animals • use for commercial or home multiple cylinder systems (EX-Zone 0 & 1) • Senso4s BASIC: operating / measurement while driving	Toute utilisation dépassant le cadre de l'utilisation conforme à la destination du produit p. ex : • modifications effectuées sur le produit ou sur une partie du produit • utilisation sur un support mou ou oblique ou sur autre support inadapté • montage au-dessous de bouteilles de gaz de poids total > 45 kg (poids à vide + poids de remplissage) • montage au-dessous des fonds de bouteilles de gaz avec un diamètre de <18 ou de > 32 cm • fonctionnement dans les coffres à bouteille de gaz sur les bateaux • soutirage de bouteilles à gaz horizontales • utilisation en présence de températures ambiantes différentes : voir les DONNÉES TECHNIQUES • utilisation pour déterminer le poids corporel des personnes et/ou animaux • utilisation dans des installations à bouteilles multiples à usage commercial ou domestique (EX-Zone 0 & 1) • Senso4s BASIC: fonctionnement /mesurage pendant le trajet	leder gebruik dat niet aan het gebruik volgens de voorschriften voldoetbijv.: • wijziging van het product of een deel van het product • gebruik op een zachte, scheve of anderszins ongeschikte ondergrond • inbouw onder gasfles met > 45 kg totaal gewicht (tarragewicht + vulgewicht) • inbouw op gasflesbodems met diameter <18 cm of > 32 cm • gebruik in gasfleskasten op boten • uitname uit neerliggende gasflessen • gebruik bij omgevingstemperaturen afwijkend van: zie TECHNISCHE GEGEVENS • gebruik om het lichaamsgewicht van personen en/of dieren te bepalen • toepassing voor commercieel of huishelijk gebezigde installaties met meerdere flessen (EX-Zone 0 & 1) • Senso4s BASIC: gebruik / meting tijdens de rit	Ogni uso diverso da quello previsto ad es: • modifiche del prodotto o di sue parti • utilizzo su superfici morbide o inclinate o in altro modo inadeguate • montaggio sotto bombole del gas con peso complessivo > 45 kg (peso di tara + peso di riempimento) • montaggio sulle basi delle bombole del gas con diametro < 18 cm o > 32 cm • funzionamento nei contenitori per bombola del gas su barche • prelievo da bombole del gas coricate • utilizzo a temperatura ambiente salvo: vedere DATI TECNICI • utilizzo per determinare il peso corporeo di persone e/o animali • utilizzo per impianti a più bombole commerciali o domestici (EX-Zone 0 & 1) • Senso4s BASIC: uso / misurazione durante la marcia	
	VORTEILE UND AUSSTATTUNG	ADVANTAGES AND EQUIPMENT	AVANTAGES ET ÉQUIPEMENT	VOORDELEN EN UITRUSTING	VANTAGGI E DOTAZIONI	
87 % für alle gängigen Gasflaschen mit einem Füllgewicht von z. B. 5, 8, 11 und 16 kg Verwaltung von mehreren Gasflaschen in unterschiedlichen Größen einfache Installation Verbindung via Bluetooth zwischen Senso4s und dem Smartphone / Tablet Menüsprache der App in Deutsch, Englisch und weiteren Sprachen Erfassung der Parameter Leer- und Füllgewicht der jeweiligen Gasflasche bereits ab der zweiten Messung ermittelt die App eine Langzeitprognose des Gasverbrauchs Batteriezustandsanzeige des Füllstandsmessers in der App	for all conventional gas cylinders with a filling weight of 5, 8, 11 and 16kg, for instance adminISTRATION of several gas cylinders of different sizes simple installation Bluetooth connection between Senso4s and the smartphone / tablet app menu language in German, English and other languages recording the parameters for the tare and filling weight of the respective gas cylinder the app will determine a long-term forecast of the gas consumption from as early as the second measurement battery status display of the level gauge in the app	pour toutes les bouteilles de gaz usuelles avec un poids de remplissage, p. ex. de 5, 8, 11 et 16 kg gestion de plusieurs bouteilles à gaz de tailles différentes installation simple connexion via Bluetooth entre Senso4s et le smartphone / tablette langue de menu de l'app en allemand, anglais et dans d'autres langues saisie des paramètres « poids à vide » et « poids de remplissage » de la bouteille de gaz respective déjà à partir du deuxième mesurage, l'application détermine un pronostic à long terme de la consommation de gaz témoin de charge de la batterie de l'indicateur de niveau dans l'application	voor alle gangbare gasflessen met een vulgewicht van bv. 5, 8, 11 en 16 kg beheer van meerdere gasflessen van verschillende grootte eenvoudige installatie verbinding via bluetooth tussen Senso4s en de smartphone / tablet menutaal van de app in het Duits, Engels en andere talen registratie van de parameters tarra- en vulgewicht van de desbetreffende gasfles reeds vanaf de tweede meting stelt de app een langetermijnprognose van het verbruik op weergave van het batterijpeil van de vulniveaumeter in de app	per tutte le bombole del gas in commercio con un peso di riempimento di ad es. 5, 8, 11e 16 kg gestione di più bombole del gas di diverse dimensioni installazione semplice connessione Bluetooth tra Senso4s e lo smartphone / tablet lingua del menu dell'app in tedesco, in inglese e in altre lingue rilevazione dei parametri peso di tara e peso di riempimento per ciascuna bombola del gas fin dalla seconda misurazione, l'app rileva una previsione a lungo termine del consumo indicatore del livello della batteria dell'indicatore del livello di riempimento nell'app		
Unter der Adresse www.senso4s.com finden Sie den Download-Link zur App Senso4s. Die App ist im App Store und im Google Play Store erhältlich.	Moreover, Android devices should run at least Android 5.1 or newer, iOS devices should run at least iOS version 8.2 or newer. Senso4s app provides the following features: • real time monitoring (filling level), Senso4s device does not store gas level changes lower than 200g; therefore, points on the graph indicate changes larger than or equal to 200g only. • consumption history, • consumption forecast, • statistics, • automatic notifications, • user-friendly setup wizard, • Senso4s battery status.	Sur www.senso4s.com, vous trouverez le lien vers le téléchargement de l'application Senso4s, ou dans l'App Store ou dans Google Play Store.	Op het adres www.senso4s.com vindt u de downloadlink naar de app Senso4s of in de App Store of in de Google Play Store.	Il link di download dell'app Senso4s è disponibile all'indirizzo www.senso4s.com o nell'App Store o nel Google Play Store.		
Android 5.1 oder neuer, auf iOS-Geräten mindestens iOS 8.2 oder neuer installiert sein. Die Senso4s App bietet die folgenden Funktionen: • Überwachung in Echtzeit (Füllstand), Der Senso4s erkennt keine Füllstandsänderungen, die geringer sind als 200 g. Erst ab einer Gasentnahme von 200 g oder mehr wird ein neuer Füllstand angezeigt. • Verbrauchshistorie, • Verbrauchsprognose, • Statistiken, • automatische Benachrichtigungen, • benutzerfreundlicher Setup-Assistent, • Batteriestandsanzeige des Senso4s.	Position 1 = 23 cm = 5 kg Position 4 = 29 cm = 8 kg BBQ Position 5/6 = 31/32 cm = 11 kg					
	MONTAGE	ASSEMBLY	MONTAGE	MONTAGE	MONTAGGIO	
	Vor der Montage ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen.	Before assembly, check that the product is complete and has not suffered any damage during transport.	Avant le montage, vérifier si le produit fourni a été livré dans son intégralité et s'il présente avaries de transport.	Controleer het product voor montage op transportschade en volledigheid.	Prima del montaggio, verificare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto e sia completo.	

3	DE	EN	FR	NL	IT
	 <				

4	DE	EN	FR	NL	IT																																																																																																																																																																
	 ⚠VORSICHT Funktion und Betriebssicherheit des Gerätes können nur unter den klimatischen Verhältnissen, die bei TECHNISCHE DATEN spezifiziert sind, gewährleistet werden. Wird das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung transportiert, kann durch Kondensatbildung eine Störung der Gerätefunktion eintreten oder das Gerät zerstört werden. Aus diesem Grund muss die Angleichung der Gerätetemperatur an die Umgebungstemperatur vor der Inbetriebnahme abgewartet werden.	 ⚠CAUTION The functions and operating safety of the device are guaranteed only under the climatic conditions that are specified in TECHNICAL DATA. If the device is transported from a cold to a warm environment, condensation may cause the device to malfunction or may even destroy the device. Because of this, you must ensure that the device has acclimatised to the ambient temperature before using it.	 ⚠ATTENTION Le bon fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de l'appareil ne peuvent être garantis que dans le respect des conditions climatiques spécifiées au point CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. Si l'appareil passe d'un environnement froid à un environnement chaud, il peut se former de la condensation entraînant un dysfonctionnement, voire une destruction de l'appareil. Aussi est-il nécessaire d'attendre que la température de l'appareil soit adaptée à la température ambiante avant la mise en service.	 ⚠VOORZICHTIG De werking en bedrijfs-zekerheid van het apparaat kunnen alleen gegarandeerd worden onder klimaatomstandigheden die bij TECHNISCHE GEGEVENS zijn gespecificeerd. Als het apparaat vanuit een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht, kan door condensvorming een storing van de werking optreden of het apparaat kan beschadigd raken. Daarom moet voor inbedrijfstelling worden gewacht tot het apparaat de temperatuur van de omgeving heeft aangenomen.	 ⚠ATTENZIONE La funzionalità e la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio possono essere garantite solo alle condizioni climatiche specificate nei DATI TECNICI. Se l'apparecchio passa da un ambiente freddo a un ambiente caldo, la formazione di condensa può provocare un'anomalia di funzionamento o danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio. Prima della messa in servizio è quindi necessario attendere che la temperatura dell'apparecchio si adegui alla temperatura ambiente.																																																																																																																																																																
	 AUSTAUSCH Batteriefach nicht öffnen, wenn eine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist! Austausch der Batterien 1. Batteriefach auf der Unterseite öffnen, leere Batterien aus dem Füllstandsmesser entnehmen und neue Batterien (3 Batterien Typ AAA 1,5 V) mit Beachtung der Polarität „+“ und „-“ einlegen. 2. Batteriefach wieder schließen. ⚠VORSICHT Wenn Grund zur Annahme besteht, dass das Gerät nicht mehr gefahrlos betrieben werden kann, so ist es außer Betrieb zu nehmen. Die Sicherheit des Benutzers kann durch das Gerät beeinträchtigt sein, wenn es z. B.: - sichtbare Schäden aufweist, - nicht mehr wie vorgeschrieben arbeitet, - längere Zeit unter ungeeigneten Bedingungen gelagert wurde. Im Zweifelsfall Gerät zur Reparatur oder Wartung an den Hersteller schicken.	 REPLACEMENT Do not open the battery compartment when an explosive atmosphere is present! Replacing the batteries 1. Open the battery compartment on the underside, remove the old batteries from the filling level gauge and insert new batteries (3 batteries type AAA 1.5V) while observing the polarity “+” and “-”. 2. Close the battery compartment again. ⚠CAUTION If you have any doubts that the device can be operated safely, do not operate it. Your safety may be adversely affected by the device, if for example: - it is obviously damaged, - it no longer works as specified, - it has been stored in unsuitable conditions a longer time. If in doubt, send the device to the manufacturer for repair or maintenance.	 REPLACEMENT Ne pas ouvrir le compartiment des batteries en présence d'une atmosphère explosive ! Remplacement des batteries 1. Ouvrir le compartiment des batteries sur la face inférieure, retirer les batteries vides et introduire les batteries neuves (3 batteries de type AAA 1,5 V) en respectant la polarité « + » et « - ». 2. Refermer le compartiment des batteries. ⚠ATTENTION S'il y a des raisons de penser que l'appareil ne peut plus être mis en service sans risque, il est impératif de le mettre hors service. L'appareil peut nuire à la sécurité de l'utilisateur, p. ex. : - s'il présente des dommages visibles, - s'il ne fonctionne plus comme il se doit, - s'il a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions non appropriées. En cas de doute, renvoyer l'appareil au fabricant pour réparation ou maintenance.	 VERVANGING Batterijvak niet openen in een explosieve atmosfeer! Vervanging van de batterijen 1. Batterijvak aan de onderkant open schroeven, lege batterijen uit de vulniveaumeter nemen en nieuwe batterijen (3 batterijen type AAA 1,5 V) met inacht-neming van de polariteit ‘+’ en ‘-’ plaatsen. 2. Batterijvak weer sluiten. ⚠VOORZICHTIG Als u vermoedt dat het apparaat niet meer zonder gevaar kan worden gebruikt, dan dient u dit uit bedrijf te nemen. De veiligheid van de gebruiker kan door het apparaat in gevaar worden gebracht, als bijvoorbeeld: - zichtbare schade aanwezig is, - het niet meer overeenkomstig de voorschriften werkt, - het gedurende langere tijd onder onjuiste omstandig-heden is opgeslagen. Stuur het apparaat in twijfelgevallen voor reparatie of onderhoud naar de fabricant.	 SOSTITUZIONE In caso di atmosfera esplosiva, non aprire l'alloggiamento delle batterie! Sostituzione delle batterie 1. Aprire l'alloggiamento per le batterie dal lato inferiore, rimuovere le batterie scariche e inserirvi le nuove batterie (3 batterie tipo AAA 1,5 V) prestando attenzione ai poli ‘+’ e ‘-’. 2. Richiudere l'alloggiamento delle batterie. ⚠ATTENZIONE Se c'è ragione di credere che l'apparecchio non possa più funzionare senza rischi, deve essere messo fuori servizio. La sicurezza dell'utente può essere compromessa dall'apparecchio, se quest'ultimo ad es.: - presenta danni visibili, - non funziona più come prescritto, - è stato immagazzinato per un tempo prolungato a condizioni non idonee. In caso di dubbio inviare l'apparecchio al produttore per la riparazione o la manutenzione.																																																																																																																																																																
	 FEHLERBEHEBUNG Fehlerursache → Maßnahme App wird nicht heruntergeladen: → Internetverbindung am mobilem Endgerät herstellen, App laden.	 TROUBLESHOOTING Fault cause → Action App does not download: → Set up the internet connection on the mobile device and try to load the app once again.	 DÉPANNAGE Cause de la panne → Remède L'application n'est pas téléchargée : → Établir la connexion Internet sur le terminal mobile, télécharger l'application.	 TROUBLE SHOOTING Storingsoorzaak → Maatregel App wordt niet gedownload: → Internetverbinding met mobiel eindtoestel tot stand brengen, app laden.	 RMIMOZIONE DEGLI ERRORI Ricerca degli errori → Provvedimento Impossibile scaricare l'app: → Creare una connessione internet nel terminale mobile, caricare l'app.																																																																																																																																																																
	 Keine Bluetooth-Verbindung bei erstmaliger Inbetriebnahme: → Bluetooth einschalten, mobiles Endgerät sehr nah (max. 0,5 m) an Senso4s halten.	 No Bluetooth connection during the initial start-up: → Switch on Bluetooth, hold the mobile device very close (max. 0.5m) to Senso4s.	 Pas de connexion Bluetooth pendant la mise en service initiale : → Activer Bluetooth, rapprocher (max. 0,5 m) le terminal mobile du Senso4s.	 Geen Bluetooth-verbinding bij de eerste inbedrijfstelling: → Bluetooth inschakelen, mobiel eindtoestel zeer dicht (max. 0,5 m) bij Senso4s houden..	 Nessuna connessione Bluetooth durante la prima messa in funzione: → Accendere il Bluetooth, tenere il terminale mobile nelle immediate vicinanze (mass. 0,5 m) del Senso4s.																																																																																																																																																																
	 Bluetooth nicht aktiviert oder gestört: → Bluetooth-Verbindung herstellen. → Maximale Entfernung von 20 m zwischen mobilem Endgerät und Senso4s nicht überschreiten. → Störstrahlungen vermeiden.	 Bluetooth not activated or disrupted: → Set up Bluetooth connection. → Do not exceed the maximum distance of 20m between the mobile device and Senso4s. → Avoid disruptive radiation.	 Connexion Bluetooth non activée ou perturbée : → Établir la connexion Bluetooth. → Ne pas dépasser la distance maximale de 20 m en tre le terminal mobile et Senso4s. → Éviter les rayonnements parasites.	 Bluetooth-verbinding niet geactiveerd of gestoord: → Bluetooth-verbinding tot stand brengen. → De maximale afstand van 20 m tussen mobiel eindtoestel en Senso4s niet overschrijden. → Storende stralingen voorkomen.	 Connessione Bluetooth non attiva o disturbata: → Creare una connessione Bluetooth. → Non superare la distanza massima di 20 m tra il terminale mobile e il Senso4s. → Impedire emissioni parassite.																																																																																																																																																																
	 Eingabe falscher Parameter: → Setup-Assistent neu starten und Parameter wie Leer- und Füllgewicht neu eingeben.	 Wrong parameters entered: → Re-start the setup wizard and re-enter the parameters such as tare and filling weight.	 Saisie de paramètres erronés : → Entrer de nouveaux les paramètres comme le poids à vide et le poids de remplissage.	 Invoer van verkeerde parameters: → Start de installatiewizard opnieuw en parameters als tara- en vulgewicht opnieuw invoeren.	 Inserimento di parametri errati: → Riavviare l'installazione guidata e reinserire i parametri come tara e peso di riempimento.																																																																																																																																																																
	 Batterien sind leer: → Neue Batterien einlegen, siehe Umgang mit Batterien und AUSTAUSCH.	 Batteries are dead: → Insert new batteries, see REPLACEMENT and Handling batteries.	 Les batteries sont vides : → Introduire de nouvelles batteries, voir Manipulation des batteries et REMPLACEMENT.	 Batterijen zijn leeg: → Nieuwe batterijen plaatsen; zie Omgang met batterijen en VERVANGING.	 Le batterie sono scariche: → Inserire batterie nuove, vedi Gestione delle batterie e SOSTITUZIONE.																																																																																																																																																																
	 ENTSORGEN Um die Umwelt zu schützen, dürfen Batterien nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Entladene Batterien sind bei Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Um die Umwelt zu schützen, dürfen unsere Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Am Ende ihrer Lebensdauer, ist jeder Endverbraucher verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Entladene Batterien sind bei Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Unsere Registrierungsnummer bei der Stiftung Elektro-Altgeräte-Register („EAR“) lautet: WEEE-Reg.-Nr. DE 78472800.	 DISPOSAL To protect the environment, the batteries may not be disposed of along with household waste. Discharged batteries should be deposited at collection stations or in shops with collection facilities. To protect the environment, our electrical and electronic appliances may not be disposed of along with household waste. At the end of its lifespan, each end user is obligated to pass old appliances to a district or area collection point, separate from household waste. This ensures that old appliances are disposed properly and negative effects on the environment are avoided. Discharged batteries should be deposited at collection stations or in shops with collection facilities. Our registration number for the electrical old appliances register (EAR) is: WEEE-Reg.-No. DE 78472800.	 ÉLIMINATION Afin de protéger l'environnement, il est interdit d'éliminer les batteries avec les déchets domestiques. Les batteries déchargées doivent être remises aux points de collecte ou chez les commerçants. Afin de protéger l'environnement, nos déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. A la fin de sa durée de vie, chaque utilisateur final est tenu de jeter les appareils usagés séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte situé dans sa commune ou son quartier. Ceci garantit que les anciens équipements sont recyclés de manière professionnelle et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Les piles déchargées doivent être remises aux points de collecte ou chez les commerçants. Notre numéro d'enregistrement auprès de la Stiftung Elektro-Altgeräte-Register ("EAR") est : WEEE-Reg.-Nr. DE 78472800 (Numéro d'enregistrement DEEE).	 AFVOEREN Om het milieu te beschermen mogen de batterijen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Lege batterijen dienen bij inzamelpunten of bij desbetreffende winkels ingeleverd te worden. Om het milieu te beschermen mogen onze afgedankte elektrische en elektronische toestellen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Iedere eindgebruiker is verplicht, afgedankte toestellen aan het eind van hun levensduur gescheiden van het gewone huisvuil in te leveren bij een inzamelpunt van zijn of haar gemeente / stadsgedeelte. Hierdoor wordt gewaarborgd dat de afgedankte toestellen vakkundig gerecycled worden en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen. Lege batterijen dienen bij inzamelpunten of bij desbetreffende winkels ingeleverd te worden. Ons registratienummer bij de stichting Elektro-Altgeräte-Register ('EAR') luidt: WEEE-Reg.-Nr. DE 78472800	 SMALTIMENTO Per tutelare l'ambiente, i le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie deve essere portato per lo smaltimento in un centro di raccolta o deposito pubblico locale. Per tutelare l'ambiente, i rifiuti dei nostri apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Al termine della loro durata di vita, ogni utente finale è tenuto a smaltire gli apparecchi elettrici usati separatamente dai rifiuti domestici, ad es. presso un centro di raccolta del suo comune/quartiere. In questo modo viene garantito che gli apparecchi elettrici usati vengano riciclati e che vengano impediti effetti negativi sull'ambiente. Le batterie scariche devono essere consegnate ai centri di raccolta o ai negozi. Il nostro numero di registrazione presso la fondazione del registro per gli apparecchi elettrici usati ("EAR") è il seguente: Direttiva WEEE n. DE 78472800.																																																																																																																																																																
	 WARTUNG Das Produkt ist nach ordnungsgemäßer MONTAGE und BEDIENUNG wartungsfrei.	 MAINTENANCE After proper ASSEMBLY and OPERATION, the product is maintenance-free.	 ENTRETIEN Le produit ne nécessite aucun entretien en cas de MONTAGE et de COMMANDE corrects.	 ONDERHOUD Bij een juiste MONTAGE en BEDIENING is het product onderhoudsvrij.	 MANUTENZIONE Se correttamente MONTATO ed UTILIZZATO, il prodotto non richiede alcun intervento di manutenzione.																																																																																																																																																																
	 TECHNISCHE DATEN <table><tr><td>Abmessungen (L x B x H)</td><td>198 x 179 x 29 mm (geschlossen)</td></tr><tr><td>Abmessungen (L x B x H)</td><td>320 x 284 x 29 mm (vollständig geöffnet)</td></tr><tr><td>Zulässige Gasflaschengrößen</td><td>180 mm bis 320 mm (äußerer Sockel/Fußdurchmesser)</td></tr><tr><td>Nettogewicht</td><td>0,28 kg</td></tr><tr><td>Maximale Gewichtsbelastung</td><td>45 kg (Gesamtgewicht, Gas und Flasche)</td></tr><tr><td>Min. Gewichtsbelastung</td><td>3 kg</td></tr><tr><td>Sichere Überlastung</td><td>90 kg</td></tr><tr><td>Wiegegenauigkeit</td><td>+/- 1 %</td></tr><tr><td>Auflösung</td><td>200 g</td></tr><tr><td>Versorgungsspannung</td><td>3x AAA-Batterien (Alkali, LR03), 1,5 V</td></tr><tr><td>Batterielebensdauer</td><td>ca. 15 Monate</td></tr><tr><td>Bluetooth (4.0) Signalreichweite:</td><td>20 m</td></tr><tr><td>IP-Klasse</td><td>IP44</td></tr><tr><td>Umgebungstemperatur</td><td>-10 °C bis +40 °C</td></tr><tr><td>Gehäusewerkstoff</td><td>Kunststoff ABS / PC</td></tr><tr><td>EX-Klassifizierung</td><td>⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, Propan/Butan)</td></tr></table>	Abmessungen (L x B x H)	198 x 179 x 29 mm (geschlossen)	Abmessungen (L x B x H)	320 x 284 x 29 mm (vollständig geöffnet)	Zulässige Gasflaschengrößen	180 mm bis 320 mm (äußerer Sockel/Fußdurchmesser)	Nettogewicht	0,28 kg	Maximale Gewichtsbelastung	45 kg (Gesamtgewicht, Gas und Flasche)	Min. Gewichtsbelastung	3 kg	Sichere Überlastung	90 kg	Wiegegenauigkeit	+/- 1 %	Auflösung	200 g	Versorgungsspannung	3x AAA-Batterien (Alkali, LR03), 1,5 V	Batterielebensdauer	ca. 15 Monate	Bluetooth (4.0) Signalreichweite:	20 m	IP-Klasse	IP44	Umgebungstemperatur	-10 °C bis +40 °C	Gehäusewerkstoff	Kunststoff ABS / PC	EX-Klassifizierung	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, Propan/Butan)	 TECHNICAL DATA <table><tr><td>Dimensions (L x W x H)</td><td>198 x 179 x 29mm (closed)</td></tr><tr><td>Dimensions (L x W x H)</td><td>320 x 284 x 29mm (fully opened)</td></tr><tr><td>Allowed gas cylinder dimension</td><td>180 mm to 320mm (outer base/stand diameter)</td></tr><tr><td>Net weight</td><td>0.28kg</td></tr><tr><td>Maximum weight load</td><td>45kg (total weight, gas + cylinder)</td></tr><tr><td>Minimum weight load</td><td>3kg</td></tr><tr><td>Safe overload</td><td>90kg</td></tr><tr><td>Scale accuracy</td><td>+/- 1%</td></tr><tr><td>Resolution</td><td>200g</td></tr><tr><td>Supply voltage</td><td>3x AAA batteries (alkaline, LR03), 1.5V</td></tr><tr><td>Battery lifetime</td><td>approx. 15 months</td></tr><tr><td>Bluetooth (4.0) signal range</td><td>20m</td></tr><tr><td>IP Rating</td><td>IP44</td></tr><tr><td>Ambient temperature</td><td>-10°C to +40°C</td></tr><tr><td>Housing material</td><td>ABS / PC</td></tr><tr><td>EX Classification</td><td>⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propane/butane)</td></tr></table>	Dimensions (L x W x H)	198 x 179 x 29mm (closed)	Dimensions (L x W x H)	320 x 284 x 29mm (fully opened)	Allowed gas cylinder dimension	180 mm to 320mm (outer base/stand diameter)	Net weight	0.28kg	Maximum weight load	45kg (total weight, gas + cylinder)	Minimum weight load	3kg	Safe overload	90kg	Scale accuracy	+/- 1%	Resolution	200g	Supply voltage	3x AAA batteries (alkaline, LR03), 1.5V	Battery lifetime	approx. 15 months	Bluetooth (4.0) signal range	20m	IP Rating	IP44	Ambient temperature	-10°C to +40°C	Housing material	ABS / PC	EX Classification	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propane/butane)	 DONNÉES TECHNIQUES <table><tr><td>Dimensions (l x l x h)</td><td>198 x 179 x 29 mm (fermé)</td></tr><tr><td>Dimensions (l x l x h)</td><td>320 x 284 x 29 mm (entièrement ouvert)</td></tr><tr><td>Tailles de bouteille de gaz autorisées</td><td>180 mm à 320 mm (socle extérieur/diamètre du pied)</td></tr><tr><td>Poids net</td><td>0,28 kg</td></tr><tr><td>Charge pondérable max.</td><td>45 kg (poids total, gaz et bouteille)</td></tr><tr><td>Charge pondérale min.</td><td>3 kg</td></tr><tr><td>Surcharge sûre</td><td>90 kg</td></tr><tr><td>Précision de pesage</td><td>+/- 1 %</td></tr><tr><td>Résolution</td><td>200 g</td></tr><tr><td>Tension d'alimentation</td><td>3x piles AAA (alcaline, LR03), 1,5 V</td></tr><tr><td>Durée de vie de la batterie</td><td>env. 15 mois</td></tr><tr><td>Portée du signal Bluetooth (4.0)</td><td>20 m</td></tr><tr><td>Classe IP</td><td>IP44</td></tr><tr><td>Température ambiante</td><td>-10 °C à +40 °C</td></tr><tr><td>Matériau du boîtier</td><td>Plastique ABS / PC</td></tr><tr><td>Classification EX</td><td>⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zone EX 2, propane/butane)</td></tr></table>	Dimensions (l x l x h)	198 x 179 x 29 mm (fermé)	Dimensions (l x l x h)	320 x 284 x 29 mm (entièrement ouvert)	Tailles de bouteille de gaz autorisées	180 mm à 320 mm (socle extérieur/diamètre du pied)	Poids net	0,28 kg	Charge pondérable max.	45 kg (poids total, gaz et bouteille)	Charge pondérale min.	3 kg	Surcharge sûre	90 kg	Précision de pesage	+/- 1 %	Résolution	200 g	Tension d'alimentation	3x piles AAA (alcaline, LR03), 1,5 V	Durée de vie de la batterie	env. 15 mois	Portée du signal Bluetooth (4.0)	20 m	Classe IP	IP44	Température ambiante	-10 °C à +40 °C	Matériau du boîtier	Plastique ABS / PC	Classification EX	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zone EX 2, propane/butane)	 TECHNISCHE GEGEVENS <table><tr><td>Afmetingen (L x B x H)</td><td>198 x 179 x 29 mm (gesloten)</td></tr><tr><td>Afmetingen (L x B x H)</td><td>320 x 284 x 29 mm (volledig geopend)</td></tr><tr><td>Toegestane gasflesgrootten</td><td>180 mm tot 320 mm (buitenste sokkel/voetdiameter)</td></tr><tr><td>Nettogewicht</td><td>0,28 kg</td></tr><tr><td>Max. gewichtsbelasting</td><td>45 kg (totaalgewicht, gas en fles)</td></tr><tr><td>Min. gewichtsbelasting</td><td>3 kg</td></tr><tr><td>Veilige overbelasting</td><td>90 kg</td></tr><tr><td>Weegnauwkeurigheid</td><td>+/- 1 %</td></tr><tr><td>Resolutie</td><td>200 g</td></tr><tr><td>Voedingsspanning</td><td>3x AAA-batterijen (alkali, LR03), 1,5 V</td></tr><tr><td>Levensduur batterij</td><td>ca. 15 maanden</td></tr><tr><td>Signaalsterkte Bluetooth (4.0)</td><td>20 m</td></tr><tr><td>IP-klasse</td><td>IP44</td></tr><tr><td>Omgevingstemperatuur</td><td>-10 °C tot +40 °C</td></tr><tr><td>Materiaal behuizing</td><td>Kunststof ABS / PC</td></tr><tr><td>EX-classificatie</td><td>⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propanaan/butaan)</td></tr></table>	Afmetingen (L x B x H)	198 x 179 x 29 mm (gesloten)	Afmetingen (L x B x H)	320 x 284 x 29 mm (volledig geopend)	Toegestane gasflesgrootten	180 mm tot 320 mm (buitenste sokkel/voetdiameter)	Nettogewicht	0,28 kg	Max. gewichtsbelasting	45 kg (totaalgewicht, gas en fles)	Min. gewichtsbelasting	3 kg	Veilige overbelasting	90 kg	Weegnauwkeurigheid	+/- 1 %	Resolutie	200 g	Voedingsspanning	3x AAA-batterijen (alkali, LR03), 1,5 V	Levensduur batterij	ca. 15 maanden	Signaalsterkte Bluetooth (4.0)	20 m	IP-klasse	IP44	Omgevingstemperatuur	-10 °C tot +40 °C	Materiaal behuizing	Kunststof ABS / PC	EX-classificatie	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propanaan/butaan)	 DATI TECNICI <table><tr><td>Dimensioni (L x P x A)</td><td>198 x 179 x 29 mm (chiusa)</td></tr><tr><td>Dimensioni (L x P x A)</td><td>320 x 284 x 29 mm (completamente aperta)</td></tr><tr><td>Dimensioni ammissibili della bombola del gas</td><td>da 180 mm a 320 mm (attacco esterno/diametro del supporto)</td></tr><tr><td>Peso netto</td><td>0,28 kg</td></tr><tr><td>Carico di peso massimo</td><td>45 kg (peso complessivo, gas e bombola)</td></tr><tr><td>Carico di peso min.</td><td>3 kg</td></tr><tr><td>Sovraccarico sicuro</td><td>90 kg</td></tr><tr><td>Precisione di pesatura</td><td>+/- 1 %</td></tr><tr><td>Risoluzione</td><td>200 g</td></tr><tr><td>Tensione di alimentazione</td><td>3x batterie AAA (alcali, LR03), 1,5 V</td></tr><tr><td>Durata di vita della batteria</td><td>ca. 15 mesi</td></tr><tr><td>Portata del segnale Bluetooth (4.0)</td><td>20 m</td></tr><tr><td>Classe IP</td><td>IP44</td></tr><tr><td>Temperatura ambiente</td><td>da -10 °C a +40 °C</td></tr><tr><td>Materiale de. struttura</td><td>Plastica ABS / PC</td></tr><tr><td>Classificazione EX</td><td>⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zona EX 2, propano/butano)</td></tr></table>	Dimensioni (L x P x A)	198 x 179 x 29 mm (chiusa)	Dimensioni (L x P x A)	320 x 284 x 29 mm (completamente aperta)	Dimensioni ammissibili della bombola del gas	da 180 mm a 320 mm (attacco esterno/diametro del supporto)	Peso netto	0,28 kg	Carico di peso massimo	45 kg (peso complessivo, gas e bombola)	Carico di peso min.	3 kg	Sovraccarico sicuro	90 kg	Precisione di pesatura	+/- 1 %	Risoluzione	200 g	Tensione di alimentazione	3x batterie AAA (alcali, LR03), 1,5 V	Durata di vita della batteria	ca. 15 mesi	Portata del segnale Bluetooth (4.0)	20 m	Classe IP	IP44	Temperatura ambiente	da -10 °C a +40 °C	Materiale de. struttura	Plastica ABS / PC	Classificazione EX	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zona EX 2, propano/butano)
Abmessungen (L x B x H)	198 x 179 x 29 mm (geschlossen)																																																																																																																																																																				
Abmessungen (L x B x H)	320 x 284 x 29 mm (vollständig geöffnet)																																																																																																																																																																				
Zulässige Gasflaschengrößen	180 mm bis 320 mm (äußerer Sockel/Fußdurchmesser)																																																																																																																																																																				
Nettogewicht	0,28 kg																																																																																																																																																																				
Maximale Gewichtsbelastung	45 kg (Gesamtgewicht, Gas und Flasche)																																																																																																																																																																				
Min. Gewichtsbelastung	3 kg																																																																																																																																																																				
Sichere Überlastung	90 kg																																																																																																																																																																				
Wiegegenauigkeit	+/- 1 %																																																																																																																																																																				
Auflösung	200 g																																																																																																																																																																				
Versorgungsspannung	3x AAA-Batterien (Alkali, LR03), 1,5 V																																																																																																																																																																				
Batterielebensdauer	ca. 15 Monate																																																																																																																																																																				
Bluetooth (4.0) Signalreichweite:	20 m																																																																																																																																																																				
IP-Klasse	IP44																																																																																																																																																																				
Umgebungstemperatur	-10 °C bis +40 °C																																																																																																																																																																				
Gehäusewerkstoff	Kunststoff ABS / PC																																																																																																																																																																				
EX-Klassifizierung	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, Propan/Butan)																																																																																																																																																																				
Dimensions (L x W x H)	198 x 179 x 29mm (closed)																																																																																																																																																																				
Dimensions (L x W x H)	320 x 284 x 29mm (fully opened)																																																																																																																																																																				
Allowed gas cylinder dimension	180 mm to 320mm (outer base/stand diameter)																																																																																																																																																																				
Net weight	0.28kg																																																																																																																																																																				
Maximum weight load	45kg (total weight, gas + cylinder)																																																																																																																																																																				
Minimum weight load	3kg																																																																																																																																																																				
Safe overload	90kg																																																																																																																																																																				
Scale accuracy	+/- 1%																																																																																																																																																																				
Resolution	200g																																																																																																																																																																				
Supply voltage	3x AAA batteries (alkaline, LR03), 1.5V																																																																																																																																																																				
Battery lifetime	approx. 15 months																																																																																																																																																																				
Bluetooth (4.0) signal range	20m																																																																																																																																																																				
IP Rating	IP44																																																																																																																																																																				
Ambient temperature	-10°C to +40°C																																																																																																																																																																				
Housing material	ABS / PC																																																																																																																																																																				
EX Classification	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propane/butane)																																																																																																																																																																				
Dimensions (l x l x h)	198 x 179 x 29 mm (fermé)																																																																																																																																																																				
Dimensions (l x l x h)	320 x 284 x 29 mm (entièrement ouvert)																																																																																																																																																																				
Tailles de bouteille de gaz autorisées	180 mm à 320 mm (socle extérieur/diamètre du pied)																																																																																																																																																																				
Poids net	0,28 kg																																																																																																																																																																				
Charge pondérable max.	45 kg (poids total, gaz et bouteille)																																																																																																																																																																				
Charge pondérale min.	3 kg																																																																																																																																																																				
Surcharge sûre	90 kg																																																																																																																																																																				
Précision de pesage	+/- 1 %																																																																																																																																																																				
Résolution	200 g																																																																																																																																																																				
Tension d'alimentation	3x piles AAA (alcaline, LR03), 1,5 V																																																																																																																																																																				
Durée de vie de la batterie	env. 15 mois																																																																																																																																																																				
Portée du signal Bluetooth (4.0)	20 m																																																																																																																																																																				
Classe IP	IP44																																																																																																																																																																				
Température ambiante	-10 °C à +40 °C																																																																																																																																																																				
Matériau du boîtier	Plastique ABS / PC																																																																																																																																																																				
Classification EX	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zone EX 2, propane/butane)																																																																																																																																																																				
Afmetingen (L x B x H)	198 x 179 x 29 mm (gesloten)																																																																																																																																																																				
Afmetingen (L x B x H)	320 x 284 x 29 mm (volledig geopend)																																																																																																																																																																				
Toegestane gasflesgrootten	180 mm tot 320 mm (buitenste sokkel/voetdiameter)																																																																																																																																																																				
Nettogewicht	0,28 kg																																																																																																																																																																				
Max. gewichtsbelasting	45 kg (totaalgewicht, gas en fles)																																																																																																																																																																				
Min. gewichtsbelasting	3 kg																																																																																																																																																																				
Veilige overbelasting	90 kg																																																																																																																																																																				
Weegnauwkeurigheid	+/- 1 %																																																																																																																																																																				
Resolutie	200 g																																																																																																																																																																				
Voedingsspanning	3x AAA-batterijen (alkali, LR03), 1,5 V																																																																																																																																																																				
Levensduur batterij	ca. 15 maanden																																																																																																																																																																				
Signaalsterkte Bluetooth (4.0)	20 m																																																																																																																																																																				
IP-klasse	IP44																																																																																																																																																																				
Omgevingstemperatuur	-10 °C tot +40 °C																																																																																																																																																																				
Materiaal behuizing	Kunststof ABS / PC																																																																																																																																																																				
EX-classificatie	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (EX Zone 2, propanaan/butaan)																																																																																																																																																																				
Dimensioni (L x P x A)	198 x 179 x 29 mm (chiusa)																																																																																																																																																																				
Dimensioni (L x P x A)	320 x 284 x 29 mm (completamente aperta)																																																																																																																																																																				
Dimensioni ammissibili della bombola del gas	da 180 mm a 320 mm (attacco esterno/diametro del supporto)																																																																																																																																																																				
Peso netto	0,28 kg																																																																																																																																																																				
Carico di peso massimo	45 kg (peso complessivo, gas e bombola)																																																																																																																																																																				
Carico di peso min.	3 kg																																																																																																																																																																				
Sovraccarico sicuro	90 kg																																																																																																																																																																				
Precisione di pesatura	+/- 1 %																																																																																																																																																																				
Risoluzione	200 g																																																																																																																																																																				
Tensione di alimentazione	3x batterie AAA (alcali, LR03), 1,5 V																																																																																																																																																																				
Durata di vita della batteria	ca. 15 mesi																																																																																																																																																																				
Portata del segnale Bluetooth (4.0)	20 m																																																																																																																																																																				
Classe IP	IP44																																																																																																																																																																				
Temperatura ambiente	da -10 °C a +40 °C																																																																																																																																																																				
Materiale de. struttura	Plastica ABS / PC																																																																																																																																																																				
Classificazione EX	⚠ II 3G Ex ic IIA T4 Gc (zona EX 2, propano/butano)																																																																																																																																																																				
	 TECHNISCHE ÄNDERUNGEN Alle Angaben in dieser Montage- und Bedienungsanleitung sind die Ergebnisse der Produktprüfung und entsprechen dem derzeitigen Kenntnisstand sowie dem Stand der Gesetzgebung und der einschlägigen Normen zum Ausgabedatum. Änderungen der technischen Daten, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Abbildungen dienen illustrativen Zwecken und können von der tatsächlichen Ausführung abweichen.	 TECHNICAL CHANGES All the information contained in this assembly and operating manual is the result of product testing and corresponds to the level of knowledge at the time of testing and the relevant legislation and standards at the time of issue. We reserve the right to make technical changes without prior notice. Errors and omissions excepted. All figures are for illustration purposes only and may differ from actual designs.	 MODIFICATIONS TECHNIQUES Toutes les indications fournies dans cette notice de montage et de service résultent d'essais réalisés sur les produits et correspondent à l'état actuel des connaissances ainsi qu'à l'état de la législation et des normes en vigueur à la date d'édition. Sous réserve de modification des données techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes les images sont représentées à titre d'illustration et peuvent différer de la réalité.	 TECHNISCHE WIJZIGINGEN Alle opgaven in deze montage- en gebruiksaanwijzing zijn het resultaat van productcontrole en komen overeen met de huidige stand van de kennis en de stand van de wetgeving en de toepasselijke normen op de datum van afgifte. Wijzigingen van de technische gegevens, drukfouten en vergissingen zijn voorbehouden. Alle afbeeldingen zijn bedoeld ter illustratie en kunnen afwijken van de feitelijke uitvoering.	 MODIFICHE TECNICHE Tutte le informazioni riportate nelle presenti istruzioni di montaggio e di utilizzo sono frutto delle verific																																																																																																																																																																